



Βρυξέλλες, 29.07.1998

COM(1998) 447 τελικό

Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την
οδηγία 94/22/ΕΚ για τους όρους χορήγησης και χρήσης των
αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής
υδρογονανθράκων

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν στις 30 Μαΐου 1994 την οδηγία 94/22/ΕΚ που έχει ως κύριο στόχο την εξασφάλιση πρόσβασης χωρίς διακρίσεις για όλες τις επιχειρήσεις (ή άλλους φορείς), στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων, ανεξάρτητα από την εθνικότητά τους ή του δημόσιου ή ιδιωτικού χαρακτήρα τους.

Ο στόχος της παρούσας έκθεσης είναι διπλός. Πρόκειται, αφενός, για την ανασκόπηση κατά γενικό τρόπο της εφαρμογής της οδηγίας από τα κράτη μέλη (κεφάλαιο 2 της παρούσας έκθεσης). Αφετέρου, η παρούσα έκθεση ανταποκρίνεται ειδικά στην υποχρέωση που αναλαμβάνει η Επιτροπή, στο άρθρο 8 της οδηγίας, να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών επιχειρήσεων στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής σε τρίτες χώρες (κεφάλαιο 3).

2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

α) Ενσωμάτωση στο εθνικό δίκαιο

- Το σύνολο των κρατών μελών, εξαιρουμένων του Λουξεμβούργου και της Φινλανδίας, έχουν ενσωματώσει την οδηγία 94/22/ΕΚ στο εθνικό τους δίκαιο. Τα στοιχεία παραπομπής των κυρίων κειμένων ευρίσκονται στο παράρτημα Ι.
- Το Λουξεμβούργο και η Φινλανδία, δεδομένου ότι δυνάμει δεν διαθέτουν πόρους σε υδρογονάνθρακες, δεν υποχρεούνται να ενσωματώσουν την οδηγία.
- Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι, με την απόφασή της αριθ. 19 της 5ης Απριλίου 1995, η μικτή επιτροπή του ΕΟΧ αποφάσισε να περιλάβει την οδηγία 94/22/ΕΚ στο παράρτημα IV της συμφωνίας ΕΟΧ. Η Νορβηγία έχει ενσωματώσει την οδηγία στο εθνικό της δίκαιο.

β) Συστήματα χορήγησης αδειών

Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο άρθρο 3 της οδηγίας, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέγουν μεταξύ δύο μεθόδων για την χορήγηση των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής των υδρογονανθράκων, είτε σύστημα τύπου "γύρου αδειοδότησης (licensing round)" (εξηγείται στην παράγραφο 2 του άρθρου 3), είτε σύστημα τύπου "ανοικτής πόρτας (open door)" (εξηγείται στην παράγραφο 3 του άρθρου 3). Τα κράτη μέλη μπορούν ενδεχομένως να συνδυάζουν τα 2 συστήματα.

Οι περιοχές που εντάσσονται στην κατηγορία "ανοικτής πόρτας" είναι διαθέσιμες σε μόνιμη βάση· μπορούν ανά πάσα στιγμή να αποτελέσουν το αντικείμενο ζήτησης και χορήγησης αδειάς. Τα κράτη μέλη οφείλουν να αναφέρουν με ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τις περιοχές εκείνες εντός του εδάφους τους που εντάσσονται στην κατηγορία "ανοικτής πόρτας".

Նախագահության օրոք իրականացվող աշխատանքներում և հարապահանգներում հարգանքով և անկեղծությամբ հարգելի ենք համարում ձեր անձնական և պաշտոնական ներդրումը հայաստանի և հայության շահերի պաշտպանության գործում։

Οκτώ κάρτα με τη λέξη "αποδοτικότητα" ανακατατάσσονται ως προς το μέγεθος του αριθμού 3 παρόμοια με το 3, εντάσσονται τα εδομένα του στην κατηγορία "αποδοτικότητα".

Πρόκειται για την Δυναμία (ΕΕ αριθ. C 49 της 19.2.97), την Έξυπνα (ΕΕ αριθ. C 294 της 22.10.94), την Ισχύ (ΕΕ αριθ. C 283 της 27.10.94), την Ταχύτητα (ΕΕ αριθ. C 354 της 30.12.94), την Ικανότητα (ΕΕ αριθ. C 299 της 27.10.94 και ΕΕ αριθ. C 346 της 16.11.96 και ΕΕ αριθ. C 356 της 22.11.97), την Αυστρία (ΕΕ αριθ. C 237 της 12.9.95), την Ποσότητα (ΕΕ αριθ. S 151 της 9.8.94) και το Ηνωμένο Βασίλειο (ΕΕ αριθ. C 221 της 26.8.95).

Τίποτε κερδίει η γαλήνη της ομορφιάς αν η ομορφιά αυτή είναι μόνο «κοινωνική ομορφιά». Πρόκειται για την Εγγύδα, τις κάρτες Χώρες και εκ νέου την Δανάη, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Γαλλία. Επίσης η Νοβήγλια δημοσιεύει ανακοίνωση τύπου «Υποσχεθείτε».

Την 1η Ιανουαρίου 1998, δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων 43 ανακοινώσεις του τύπου αυτού. Ο αριθμός των ανακοινώσεων που δημοσιεύονται θα αυξηθεί και αν χρειάζεται επισημαίνεται στο παρόν.

Την 1η ή 1αν Ιανουαρίου 1998, το Βεγάιο, η Τάνα και οι ανήλικες υιοί της, ο Αλέξανδρος και ο Γεώργιος, με την άρνησή τους να αποδοθούν τα αεροπλάνα που είχαν κλαποκινήσει, έθεσαν υπό τον έλεγχο των αρχών της χώρας τους.

(γ) Σχέση με την οδηγία 93/38/EOK

Նկայ Լուսինյանի և Լուսինյանի ընտանիքի անդամների մասին տեղեկությունները, որոնք հավաքվել են Լուսինյանի և Լուսինյանի ընտանիքի անդամների մասին տեղեկությունների հավաքագրման արդյունքում:

Նշուո Նշմկւիւիւն Նւ զի լմւււււրւոն ում Նշմրքիւոն Նւո 'ոոթւէֆո 'ւոս ԼԳ.ՅՁՍ ԼմւււկւոՒ Լւո 'Նրւէֆո 'ւմււոթֆոնո Նշմթոմոոն ԵՂ (իոթոնչ ու ոչոմ ւմւյն յոմո ու միւրն 'Լոշմրքիւոն Լիւոնո ԼՆ զի քւււէՒ Լոյոթոթոմկւն կիւոնն Լւո լմււոյիթոմն մթւո ու Նշմկւիւիւն Նւ Լոսւոյոյ ում Նշմրթֆոնո ո 'Նաշմթոնչ Լոմււյոն ձո) Նշմթոմոոն Նււրւոթո լմւոյոմն ումր զիւրյ ու 'Նւււրւոթմոթո զոն մթւո Լու մւ Նշմթոնչ Լոյոմն մ Լկւր Լւրմ ւո մւււրւոնո Նշմթոմոն Է թթոյ ու 'ոթոմւ Նկւոն Լւո լմււււրւոն ում Նշմրոյոյոն Նւ Լոյոյիթոն մ Լոթւոմն Լոս ք Նշմն զոն մթւո Լու լմւոյոթոմնոն ում Նշմթոնչ ու 'Նաշմոնչ :Նկւոն Նւ յոյն ու մոմրււէ ում մւււրւոթոն յչւոմ Լոարթմւոսոյոյո կւււոնն Լւ կ Լմւււրւոն Լւ զոսո զի Նկւոնն Նկւոթմւոէ Լոնչրււրւէ կ ւ Նշմոնո ԽՕՅ/ՅԳ/ՅԳ Նկւոնն Նւ Զ թթոյ ու

[illegible]

που αφορούν τις συμβάσεις. Η ιδέα επί της οποίας βασίζεται η αρχή της εξαιρέσεως είναι ότι, εφόσον τηρούνται οι προϋποθέσεις (και, επομένως, εφόσον εφαρμόζεται η οδηγία) είναι αναμενόμενο ότι οι επιχειρήσεις του τομέα δεν εκτίθενται πλέον σε ενδεχόμενες πιέσεις από τα κράτη μέλη και ότι δεν τροποποιείται το "πλήρες" καθεστώς της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ.

Προς το παρόν, μόνο το Ηνωμένο Βασίλειο έχει εξασφαλίσει εξαίρεση βάσει της εφαρμογής της οδηγίας 94/22/ΕΚ¹. Εξάλλου, οι Κάτω Χώρες είχαν ήδη εξασφαλίσει μόνιμη εξαίρεση πριν από την έκδοση της οδηγίας 94/22/ΕΚ².

3. ΑΜΟΙΒΑΙΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΠΛΕΥΡΑΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Δεδομένου ότι η οδηγία επιδιώκει να εξασφαλίσει πρόσβαση χωρίς διακρίσεις στις δραστηριότητες εξερεύνησης και παραγωγής εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όχι μόνο για τις κοινοτικές επιχειρήσεις αλλά επίσης και για τις επιχειρήσεις τρίτων χωρών, είναι λογικό να αναμένεται αμοιβαιότητα από πλευράς τρίτων χωρών. Αυτός είναι ο στόχος της ρητής διάταξης του άρθρου 8 της οδηγίας 94/22/ΕΚ.

Προς υπενθύμιση, η διάταξη αυτή προβλέπει ότι, ιδίως βάσει πληροφοριών που έχουν ληφθεί από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση προς το Συμβούλιο σχετικά με τις ενδεχόμενες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, πρακτικές ή νομικές, προκειμένου να έχουν πρόσβαση στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ή προκειμένου να της εξασκούν, σε τρίτες χώρες. Εφόσον αυτό θεωρηθεί σκόπιμο, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις στο Συμβούλιο, με σκοπό να λάβει εντολή καταλλήλου διαπραγματεύσεως ώστε να εξασφαλίσει για τις κοινοτικές επιχειρήσεις στις εν λόγω χώρες αντιμετώπιση συγκρίσιμη προς εκείνη της οποίας απολαμβάνουν οι επιχειρήσεις των τρίτων χωρών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί, ενδεχομένως, να προτείνει στο Συμβούλιο να επιτρέψει σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη την απόρριψη της χορήγησης αδείας σε επιχείρηση η οποία ελέγχεται από μία από τις ενεχόμενες τρίτες χώρες ή από ειδικούς της χώρας αυτής.

-
- ¹ Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1997, η οποία διαπιστώνει ότι η εκμετάλλευση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την αναζήτηση ή την παραγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου δεν αποτελεί στο Ηνωμένο Βασίλειο δραστηριότητα που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση ι) της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου και ότι οι φορείς που ασκούν τέτοιου είδους δραστηριότητα δεν θεωρούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο ότι επωφελούνται ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) της οδηγίας αυτής.
 - ² Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1993, η οποία διαπιστώνει ότι η εκμετάλλευση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την αναζήτηση ή την παραγωγή πετρελαίου ή φυσικού αερίου δεν αποτελεί στις Κάτω Χώρες δραστηριότητα που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση ι) της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου και ότι οι φορείς που ασκούν τέτοιου είδους δραστηριότητα δεν θεωρούνται στις Κάτω Χώρες ότι επωφελούνται ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 σημείο β) της οδηγίας αυτής.

Προκειμένου να συνταχθεί η παρούσα έκθεση, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 8, η Επιτροπή συμβουλευθηκε τα κράτη μέλη, καθώς και την βιομηχανία μέσω του E&P Forum, της ένωσης των κοινοτικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα.

Καθένα κράτος μέλος δεν ανέφερε η ισοδύνη αντιστοιχία, την οποία είχε υποστεί κάποια επιχείρηση.

Εξάλλου, το E&P Forum ανέφερε στην Επιτροπή ότι τα μέλη του δεν είχαν λάβει πλήρη φέρση σχετικά με ενδεχόμενα προβλήματα και ότι καμία επιχείρηση δεν είχε απευθύνει καταγγελία άμεσα στην Επιτροπή.

Το γεγονός ότι δεν έχει αναφερθεί κανένα πρόβλημα, ούτε μέσω των κρατών μελών ούτε από πλευράς της βιομηχανίας, δεν σημαίνει απαραίτητα ότι δεν υπάρχουν διαφορές. Πράγματι, δεν μπορεί να αποκλειστεί η υπόθεση ότι μεμονωμένα μέλη των κρατών μελών, αλλά όχι οι επιχειρήσεις τους, έχουν υποστεί προβλήματα.

Εν πάσει περίπτωση, είναι σαφές ότι το αυξανόμενο άνοιγμα των δραστηριοτήτων εξερεύνησης και παραγωγής σε παγκόσμιο επίπεδο αποτελεί βέλτιστο γεγονός.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Συμπερασματικά, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι:

(i) η οδηγία έχει τεθεί σε εφαρμογή και λειτουργεί ορθά,

(ii) δεν έχει αναφερθεί ουδέν πρόβλημα αμοιβαίας, παρά το οποίο αλληλεπιδράει με άλλους παράγοντες που ανήκουν στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων εξερεύνησης/παραγωγής σε παγκόσμιο επίπεδο.

Η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να λάβει γνώση της παρούσας έκθεσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

α) ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Βέλγιο

Βασιλικό διάταγμα της 30/10/97 σχετικά με την χορήγηση αποκλειστικής αδείας, έρευνας και εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων επί της υφαλοκρηπίδος και εντός των χωρικών υδάτων.

Δανία

Lov nr 310 af 17/05/1995

Γερμανία

Bundesberggesetz vom 13 August 1980

Ελλάς

Νόμος αριθ. 2289 της 4/2/1995, ΦΕΚ Α αριθ. 27 της 8/2/1995 σ. 2037

Ισπανία

- Ley número 21/74 de 27/06/1974, sobre Investigación y Explotación de Hidrocarburos
- Real Decreto número 2362/76 de 30/07/1976, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley sobre Investigación de Hidrocarburos de 27 de junio de 1974
- Ley número 21/92 de 16/07/1992 de Industria, Boletín Oficial del Estado número 76 de 23/07/1992 Página 25498

Γαλλία

Διάταγμα αριθμ. 95/427 της 19/9/1995, Επίσημη Εφημερίδα της 22/4/1995 σ. 6.272

Ιρλανδία

- Statutory Instrument n° 77 of 1998

Ιταλία

- Decreto legislativo del 25/11/1996 n. 625, Supplemento ordinario n. 219 alla Gazzetta Ufficiale - Serie generale - del 14/12/1996 n. 293 σ. 57

Κάτω Χώρες

- Ministeriele regeling vergunningen koolwaterstoffen continentaal plat 1996, Staatscourant nummer 93 van 1996
- Ministeriele regeling vergunningen en concessies delstoffen Nederlands territoire 1996, Staatscourant nummer 93 van 1996
- Wet van 18/03/1996, Staatsblad nummer 199 van 1996
- Besluit concessies koolwaterstoffen continentaal plat van 26/03/1996, Staatsblad nummer 213 van 1996
- Besluit vergunningen koolwaterstoffen continentaal plat van 26/03/1996, Staatsblad nummer 212 van 1996

Αυστρία

- Kundmachung des Bundeskanzlers über die Aufhebung von Wörtern in § 132 Abs. 1 und Abs. 2 des Berggesetzes 1975 durch den Verfassungsgerichtshof, Bundesgesetzblatt für die Republik Österreich, Nr. 193/1993 ausgegeben am 16/03/1993

- Bundesgesetz, mit dem das Bundesvergabegesetz und das Ausländerbeschäftigungsgesetzes 1975 geändert werden, Bundesgesetzblatt für die Republik Österreich, Nr. 776/1996 Ausgegeben am 30/12/1996
- Kundmachung des Bundeskanzlers, mit der das Bundesvergabegesetz wiederverlautbar wird, Bundesgesetzblatt für die Republik Österreich, Nr. 56/1997 ausgegeben am 27/05/1997

Πορτογαλία

- Decreto-lei numero 109/94, Diário da Republica I aviso numero 96 de 26/04/1994 Pagina 1987
- Portaria numero 790/94 de 05/09/1994, Diário da Republica I numero 205 Série B de 05/09/1994 Pagina 5229

Σουηδία

- Minerallag, Svensk författningssamling (SFS) 1991:45
- Lag om kontinentalsockeln, Svensk författningssamling (SFS) 1996:314

Ηνωμένο Βασίλειο

- Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995 (S.I. 1995 n° 1434)
- Petroleum (production) (seaward areas) (amendment) Regulations 1995 (S.I. 1995 n° 1435)
- Petroleum (production) (landward areas) Regulations 1995 (S.I. 1995 n° 1436)

β) Νορβηγία

- Lov av 29. November 1996 nr. 72 om petroleumsvirksomhet Forskrift til lov om petroleumsvirksomhet. Fastsatt ved kongelig resolusjon 27. Juni 1997

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αριθμός ανακοινώσεων των "γύρων αδειοδότησης" που δημοσιεύθηκαν στην ΕΕΕΚ

	1995	1996	1997	TOTAL
Δανία	0	0	1	1
Ελλάς	0	1	0	1
Γαλλία	1	3	4	8
Κάτω Χώρες	9	8	11	28
Ηνωμένο Βασίλειο	1	1	2	4
Νορβηγία	0	1	0	1
Σύνολο	11	14	18	43

Προκειμένου να μην υπάρχει παρερμηνεία του ανωτέρω πίνακα, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι μια ανακοίνωση μπορεί ενδεχομένως να αφορά μία μόνο περιοχή πολύ περιορισμένης επιφανείας ή, αντιθέτως, πολλές περιοχές εξαιρετικά εκτεταμένες.

ISSN 0254-1483

COM(98) 447 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

12 06 11 14

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-455-GR-C

ISBN 92-78-38132-2

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Λουξεμβούργο